DOI: 10.24833/2410-2423-2020-1-21-69-78

ГРАММАТИКА В СОВРЕМЕННОМ УЧЕБНИКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ВУЗА

О.А. Кравцова

Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России, 119454, Россия, Москва, пр. Вернадского, 76

В статье рассматриваются методологические основы создания грамматического раздела (ГР) современного учебника иностранного языка (ИЯ) для вуза. Ими являются коммуникативный и компетентностный подходы к обучению ИЯ и реализуемые в рамках этих подходов принципы аутентичности, мультимодальности, контекстуальности, релевантности и многоуровневости. Отмечается важность грамматики для развития не только коммуникативной компетенции, но и мыслительных умений высшего порядка; исходя из этого, формулируются две цели её изучения: коммуникативная и когнитивная. В соответствии с целями определяются задачи, стоящие перед автором ГР: 1) интегрировать грамматику в профессионально ориентированный курс ИЯ в качестве компонента, необходимого для взаимосвязанного развития речевых умений; 2) разработать эффективную систему упражнений; 3) обеспечить возможность использовать грамматический материал в смешанных группах. Основополагающие принципы диктуют отбор материала (в рамках программы), последовательность введения грамматических единиц и способы их презентации, а также типы упражнений и заданий. Описана обеспечивающая достижение учебных целей система упражнений, выполняемых в аудитории, которая включает три основных типа: аналитические, условно коммуникативные и коммуникативные, а также тренировочные упражнения для самостоятельной работы. Представлен опыт создания ГР в учебнике английского языка для международников и результаты его апробации. Делается вывод, что условиями создания качественного ГР в учебнике ИЯ являются наличие современной общей концепции такого учебника и особой компетенции автора у разработчика.

Ключевые слова: *коммуникативная и когнитивная цели обучения грамматике, задачи автора грамматического раздела, компетенция автора, функционально-прагматический подход, принципы разработки материалов, система упражнений.*

Введение: о роли грамматики в обучении ИЯ

В отечественной методике обучения ИЯ грамматике традиционно придавалось большое значение: в школах и вузах вплоть до середины XX века широко применялся грамматико-переводной метод, изначально использовавшийся для преподавания классических языков. Этот метод предполагал изучение правил на основе системного (дедуктивного) подхода с опорой на родной язык, а также рассматривал перевод как основной вид учебной деятельности, направленный на усвоение этих правил. Возможно, в силу этой традиции необходимость целенаправленно обучать грамматике никогда всерьёз не подвергалась сомнению в советской, а затем и российской лингводидактике. Сегодня, в условиях новой парадигмы иноязычного образования, основанной на коммуникативном и компетентностном подходах, переосмысляется и роль грамматики в изучении/обучении ИЯ, и то, как ей обучать (см., например, [1; 4]).

В отличие от российских, западные специалисты в области методики преподавания ИЯ и прикладной лингвистики с 70-х годов прошлого века вели споры о том, следует ли обучать грамматике специально. Так, Стивен Крашен (Stephen Krashen) отрицал целесообразность её изучения, что вполне соответствовало его теории естественного освоения языка (natural acquisition), согласно которой именно такое освоение является единственно эффективным способом овладения ИЯ в противоположность сознательному изучению [12]. Сторонники коммуникативного, а позднее и проблемного подхода (task-based learning), также одно время либо выступали против эксплицитного обучения грамматике, либо утверждали, что её изучение вне контекста коммуникативных ситуаций не может быть эффективным [10; 11].

Однако в начале XXI века вновь возобладала точка зрения, что изучение ИЯ невозможно без изучения его грамматического строя. Например, признанный специалист в области английской грамматики Майкл Свон (Michael Swan) считает, что в условиях ограниченного аудиторного времени и невозможности погружения в среду изучаемого ИЯ овладение наиболее сложными грамматическими структурами может быть обеспечено только посредством целенаправленного обучения [15]. Ещё одним важным аргументом является то, что освоение грамматических категорий даёт студентам понимание того, как устроен и функционирует язык [13; 9], так как именно грамматика создаёт его структуру.

Преподаватели всех ИЯ, вероятно, согласятся с утверждением, что студенты с плохо развитыми грамматическими умениями сталкиваются с проблемами на разных этапах языковой подготовки, в том числе и при изучении ИЯ для профессиональных целей. В последнем случае из-за неспособности распознать типы синтаксической связи между элементами предложения и логической связи между предложениями в сверхфразовом единстве они не могут адекватно понять текст политической или научной статьи, логично построить устное (доклад, презентация) и/или письменное (резюме, эссе, обоснование выбора темы магистерской диссертации) высказывание. Незнание типичных для изучаемого ИЯ грамматических моделей является серьёзным препятствием и при переводе на русский язык. Другими словами, страдают речевые умения, являющиеся частью профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции (ПИКК).

Этот факт подтверждает, на наш взгляд, необходимость включения грамматического компонента в курс ИЯ при подготовке специалистов любого профиля и ставит вопрос о том, что должен представлять собой ГР учебника ИЯ для вуза, соответствующего современным стандартам высшего профессионального образования.

Изучение существующих в отечественной и зарубежной методике подходов к преподаванию грамматики, сравнительный критический анализ современных российских учебников ИЯ (главным образом английского) для вузов и многолетний опыт преподавательской работы позволили автору настоящей статьи разработать концепцию и создать ГР в ряде учебников английского языка для студентов факультета Международных отношений МГИМО. Таким образом, все изложенные ниже принципы, подходы и т.п. реализованы в учебниках, а созданная на их основе система заданий и упражнений апробирована в учебном процессе.

Методология: задачи, подходы, принципы

Исходным положением при разработке концепции ГР для нас являлось то, что задачи, стоящие перед автором, определяются целями обучения грамматике, которые в свою очередь обусловлены общей целью обучения ИЯ в конкретном вузе, с учётом контекста обучения/учения.

Изучение грамматики ИЯ, на наш взгляд, преследует две взаимосвязанные цели: *коммуникативную* и *когнитивную*. Первая предполагает формирование/развитие грамматических умений, достаточных для осуществления устной и письменной коммуникации, в том числе на профессиональные темы. Когнитивная цель предусматривает не столько усвоение студентами отдельных грамматических моделей (фактические знания), сколько развитие умения понимать связи и отношения между грамматическими концептами в системе языка (концептуальные знания), что не только формирует умение применять полученные знания на практике (процедурные знания) [8], но и способствует совершенствованию мыслительных умений высшего порядка. В соответствии с пересмотренной таксономией Блюма (иерархическая модель организации учебной деятельности, основанная на шести когнитивных уровнях сложности) [Там же] применительно к грамматике это умения

анализировать (analyze) и оценивать (evaluate). Достижение когнитивной цели также повышает способность студентов в дальнейшем самостоятельно совершенствовать свои грамматические умения, а значит и уровень владения языком в целом, за счёт освоения всё новых способов выражения грамматического значения.

Немного о контексте: в неязыковом вузе, как правило, курс ИЯ для общих целей (с элементами профессиональной ориентации) является частью программы подготовки на первом и втором курсах и в лучшем случае предусматривает два-три аудиторных занятия в неделю. Кроме того, реальностью современного высшего образования являются так называемые *смешанные* группы, в которых студенты имеют разный образовательный опыт, различный уровень языковых знаний и умений, разные познавательные стили.

Из вышесказанного следует, что перед автором ГР стоят следующие *задачи*:

– интегрировать грамматику в курс ИЯ для общих целей, обеспечивающий *взаимосвязанное* развитие рецептивных и продуктивных видов речевой деятельности;

– разработать систему заданий и упражнений, способствующих развитию у студентов умения *осознанно* (т.е. понимая, почему они это делают, и умея объяснить) и уместно использовать грамматические единицы в различных коммуникативных ситуациях;

– сделать изучение грамматики *посильным* и одновременно *стимулирующим* для студентов с различным уровнем языковой подготовки и разными познавательными стилями.

Успешное выполнение этих задач в значительной степени зависит от особой *компетенции автора,* «сочетающей интеллектуальную, лингвистическую, методическую, исследовательскую компетенции и умение работать в команде» [2, с. 51]. Наличие данной компетенции вкупе с опытом практической преподавательской работы обусловливает, в частности, способность автора ГР сформулировать или выделить *принципы*, которые определяют отбор и презентацию материала, а также разработку системы заданий и упражнений.

Следует заметить, что общие дидактические и лингводидактические принципы достаточно давно и детально разработаны отечественными педагогами, психологами и методистами (К.Д. Ушинский, Л.В. Щерба, Д.Б. Эльконин, В.В. Давыдов, Е.И. Пассов), которые внесли огромный вклад в педагогику и теорию обучения ИЯ, а с конца XX века на повестке стоит разработка теоретических основ учебника ИЯ нового поколения (см. краткий обзор в [2]).

В последнее время зарубежные специалисты в области преподавания иностранного языка также уделяли этому большое внимание [15; 16; 14]. Они справедливо утверждают, что автор учебных материалов должен руководствоваться не интуицией и личным опытом, а дидактическими и лингводидактическими принципами, знанием того, как функционирует конкретный современный язык, и результатами изучения и оценки существующих учебников этого ИЯ [16].

Мы уже высказывали точку зрения, что при работе над учебником ИЯ для вуза авторы должны взять за основу ограниченное количество наиболее важных принципов, обеспечивающих выполнение поставленных задач [5]. Назовём здесь лишь те, которые, по нашему мнению, важны именно при работе над ГР (принципы *модульности*, *многоуровневости* и *опережения*) и вкратце остановимся на тех, которые нуждаются в уточнении в свете современного когнитивно-коммуникативного подхода к обучению грамматике [14].

Аутентичность и *мультимодальность* означают, что текстовый материал должен демонстрировать, как та или иная грамматическая единица функционирует в реальных ситуациях современного устного и/или письменного общения, в текстах разных жанров, регистров и стилей.

Тесно связанный с предыдущим принцип *контекстуальности* подразумевает, что грамматические единицы, подлежащие изучению, должны использоваться (при презентации и в упражнениях) в абсолютно прозрачном контексте: студенту должна быть понятна ситуация общения, её участники, коммуникативная цель их высказываний и т.д.

Релевантность в широком понимании означает, что содержательно языковой материал имеет отношение к студенту и его будущей профессии или затрагивает актуальные проблемы молодёжи, современного общества и т.п. и, соответственно, вызывает эмоциональный и/или когнитивный интерес. В узком понимании [15] этот принцип диктует отбор грамматических явлений, вызывающих трудность именно у русскоязычных студентов. Заметим, что этот принцип косвенно подтверждает неэффективность

использования или творческого копирования коммерческих западных учебников ИЯ в целом и учебников грамматики в частности.

Перечисленные принципы наиболее полно реализуются в *функционально-прагматическом* подходе, который являлся стратегическим при работе над ГР учебника «Английский язык для международников» [6] и в рамках которого грамматика рассматривается не как самоцель, а как важный компонент профессионально направленного курса английского языка. Далее продемонстрируем, как это повлияло на отбор материала, последовательность его введения, способы презентации и систему упражнений.

Практика:
разработка грамматического раздела

Принятый нами подход определил необходимость включения ГР в каждый из двенадцати тематических уроков. (Не останавливаясь на этом подробно, отметим, что относительная автономность раздела позволяет при необходимости использовать его в качестве самостоятельного модуля, например, в различных программах дополнительного образования.) Отбор материала для изучения на первом курсе диктуется рабочей программой по ИЯ в соответствии с ФГОС ВО. Однако при этом особое внимание уделяется *частотным* грамматическим единицам и моделям, необходимым для эффективного устного и письменного общения, в первую очередь явлениям, представляющим *трудность для русскоязычных* студентов (в соответствии с принципом релевантности М. Свона) из-за интерференции русского языка, либо отсутствия в нём подобных явлений [3]. В английском языке это видовременные формы глагола, модальные глаголы, инфинитивные конструкции, артикль. Внутри форм глагола особенно сложными для понимания и усвоения являются аспекты Perfect (совершенный) и Perfect Progressive (совершенно-длительный); в разделе «Инфинитив» – формы, выражающие аспект и залог. Кроме этого, в соответствии с принципом опережения, в раздел включена дополнительная, как правило, новая для студентов информация об особенностях использования грамматических единиц в разных регистрах речи, а также о современных тенденциях.

При этом в учебнике реализована достаточно нетрадиционная последовательность введения материала, подчинённая коммуникативной цели: обычно так называемые «времена» предлагается начинать изучать с форм настоящего времени (Present), мы же отталкивались от тематики уроков. Так, в теме “Good Old England: The Glorious Past” («Добрая старая Англия: славное прошлое»), которая открывает учебник, логично посвятить грамматический раздел временам группы Past, а изучение видовременных форм глагола группы Present начать позже, при работе над темой “The Multicoloured World: The Turbulent Present” («Многоцветный мир: неспокойное настоящее»).

В теме “English Across the Oceans” («Английский язык на разных континентах») рассматриваются важные события из истории англоязычных стран, а в качестве проектных заданий студентам предлагается сравнить особенности продвижения американских колонистов на запад с освоением Сибири в Российской империи, а также провести исследование истории дипломатических отношений между Россией и США. Очевидно, что при выполнении первого проектного задания студентам придётся находить сходства и отличия, а во втором делать выводы о наиболее и наименее плодотворных/напряжённых периодах этой истории, то есть сравнивать. Поэтому грамматической темой этого урока являются степени сравнения прилагательных и наиболее частотные модели сравнения.

В рамках общего функционально-прагматического подхода мы придерживались *интегративного* подхода к презентации грамматического материала, суть которого можно выразить словами «используем всё, что работает». Это означает следующее: 1) сочетание дедуктивного (с минимумом метаязыка) и индуктивного способов презентации; 2) использование таблиц, снабжённых комментариями о стилистических и прочих особенностях употребления данных грамматических единиц; 3) введение материала в контекстах уровня текста и уровня предложения; 4) использование русского языка, когда это методически целесообразно.

Таблица ниже иллюстрирует, как используется дедуктивный метод введения материала. Краткие пояснения, снабжённые примерами, показывают различия в употреблении двух видовых форм прошедшего времени (Past Perfect Continuous указывает на то, что действие происходило в течение некоторого времени до определённого момента в прошлом, тогда как Past Continuous подчёркивает, что действие происходило именно в этот момент).

Past Perfect Continuous	Past Continuous
Shows that the action had been going on for some time before a particular past moment	**Emphasizes that the action was in progress at that past moment**
*His shoes were full of mud. It was clear that he **had been digging** in the garden.*	*She couldn't answer the phone because she **was digging** in the garden.*

Приведём также пример индуктивного введения грамматического материала с помощью метода управляемых открытий (guided discovery). Студентам предлагается проанализировать предложения в таблице и ответить на вопросы, которые помогают им самим сформулировать правила использования неопределённых местоимений.

Analyze the sentences and answer the questions that follow.

a) **No** film is more interesting than a book.	BUT	a) **None** of the/those/his films is interesting.
b) **Somebody** brought their dog to the party.		b) **Someone** has just called you.
c) Can **anyone*** of you remember that day?		c) Does **anybody** remember that day?

***Note:** while *-one* forms and *–body* forms mean the same, *-one* is more common in writing; *-body* forms are more common for spoken language;

a) Can we use NO with *the/these/those/his/her, etc.* + a noun? (Можно ли использовать местоимение NO перед существительным с артиклем или перечисленными указательными/притяжательными местоимениями?)

b) Do somebody/someone/anybody, etc. take a singular or plural verb? (С какой формой глагола, единственной или множественной, согласуются перечисленные местоимения?)

c) Do singular or plural pronouns go with somebody/someone/anybody/etc.? (Какая форма личного местоимения, в единственном или множественном числе, заменяет перечисленные местоимения?)

d) What derivatives of SOME, ANY, and NO can be followed by the preposition of? После каких производных неопределённых местоимений SOME, ANY, NO используется предлог of?)

Здесь же даётся примечание (Note), поясняющее, что сложные местоимения с компонентом *–one* более характерны для письменной речи, в то время как имеющие такое же значение местоимения с *–body* преимущественно используются в устной речи.

Следующая таблица демонстрирует методически оправданное (в том смысле, что оно облегчает понимание и экономит аудиторное время) использование русского языка для объяснения различий между другими местоимениями.

Number	Indefinite Pronouns	Russian	Examples
Singular	**another***	1. еще один 2. какой-нибудь другой	*1. Could I have **another** look at this?* *2. Could I have **another** test instead of an x-ray?*
	the other	другой (из двух)	*When Eric heard Sam on **the other** end of the line, he hung up.*
Plural	**others / other + pl N**	Другие	*Some college students prefer to live alone. **Others / other** students prefer to live with roommates in a dormitory.*
	the others / the other + pl N	остальные	*One of the young men is played by a real actor; **the others / the other** actors are non-professionals.*

При разработке системы упражнений, в соответствии с принципом многоуровневости, нами использовался *дифференцированный* подход, который заключается в наличии двух уровней сложности (базовый и продвинутый) в учебнике, и трёх уровней (добавляется «предбазовый») в рабочей тетради (подробнее ниже).

В рамках *когнитивно-концептуального* и *коммуникативно-деятельностного* подходов нами была разработана система упражнений для ГР учебника, включающая три основных типа (предлагаемые нами названия не являются оригинальными и достаточно условны). Рассмотрим типы упражнений и примеры конкретных заданий в каждом из них.

I. *Аналитические* упражнения (grammar awareness), направленные на развитие умения понимать функции базовых грамматических концептов и когнитивных умений в целом (в заданиях упражнений этого типа используются глаголы «объясните», «сравните», «определите», «решите», «выберите», «сгруппируйте» и т.п. [8]).

– анализ особенностей функционирования грамматических единиц в речи

1. A. Прочитайте диалог. Определите, кто и в какой ситуации разговаривает? B. Выберите

глаголы, которые описывают действия, относящиеся к будущему. Какие из них предположения, а какие – планы?

2. Сгруппируйте предложения в соответствии со значениями времени Past Simple: а) однократное законченное действие; в) действие, продолжавшееся некоторое время и закончившееся в прошлом; с) состояние в прошлом …

3. Прочитайте отрывок (из рассказа Ирвина Шоу). *А. Решите, какая атмосфера была в аудитории перед занятием. Объясните, как достигается этот эффект. В. Найдите в тексте наречия и определите, к каким словам они относятся.*

Поясним, что именно наречия создают в этом тексте необходимый стилистический эффект. «Они (студенты) тихо сидели на своих местах, не разговаривая. Большинство из них аккуратно раскладывали книги или просматривали записи …» (перевод мой – О.К.)

– <u>выбор правильной формы в определённом контексте</u>

1. Выберите наиболее подходящую/правильную в данном контексте форму глагола/количественного местоимения/прилагательного. Объясните свой выбор.

2. Раскройте скобки и заполните пробелы, поставив глагол в правильную временную форму (предлагается выбор из двух-трёх форм, например, Past Simple or Present Perfect). Объясните своё решение.

II. *Условно-коммуникативные* упражнения, направленные на закрепление изучаемых грамматических единиц и структур через их использование в мини-ситуациях, имитирующих реальные:

– <u>подстановочные по речевому образцу (с подсказками и без)</u>

1. Скажите, почему это произошло. Model: Mary's eyes were red (cry) → … because she had been crying. (У Мери были красные глаза, потому что она плакала.)

Jane looked tired. (work hard) → She had been working too hard. (Джейн выглядела усталой, так как слишком много работала.)

The student passed the exam with an 'A' (…) →? (Студент сдал экзамен на отлично, потому что …)

2. Предложите друзьям/однокурсникам что-то сделать, используя 'Why not …?' Model: Why not go out tonight? (Почему бы нам куда-нибудь не сходить сегодня вечером?)

– <u>использование единицы/структуры, заданной ситуацией</u>

1. Расскажите о раздражающих вас привычках ваших родственников/ соседей/друзей и т.д. (в английском языке в этом случае используется форма Present Continuous). Например: *My friend is always arguing with everyone.* (Мой друг всегда со всеми спорит.)

2. Какой совет вы дали бы в следующих ситуациях? (Необходимо использовать модальные глаголы и их эквиваленты should, ought to, had better.)

3. Выразите критическое отношение к описанным поступкам (предполагается использование модального глагола should с перфектным инфинитивом). Например: *Ben should have made a greater effort …* (Бену нужно было приложить больше усилий/больше постараться …)

III. *Коммуникативные* упражнения, предназначенные для вывода изучаемых грамматических единиц в речь:

– <u>монологические и диалогические высказывания в ситуациях, приближенных к реальному общению</u> (Задание может предусматривать использование определённых грамматических единиц и моделей, но их перечень достаточно широк.)

1. Расскажите, как изменилась ваша жизнь, когда вы стали студентом. (Предполагается использование времен Past Simple, Present Perfect, Present Simple, а также различных степеней сравнения прилагательных и наречий.)

2. Работая в паре, расскажите друг другу, чем вы занимались последнее время, и что вам удалось сделать. (Предполагается использование времён Perfect Continuous и Perfect, но не только.)

3. Вы встретились после каникул. Обменяйтесь новостями. (В этом случае студенты используют все видовременные формы глагола, которые диктуются экстралингвистическими обстоятельствами.)

– <u>мини-ролевые игры</u>

1. Вы детектив, преследующий вероятного преступника. Вы остаётесь на связи со своим партнёром и рассказываете ему, что наблюдаете. (Могут использоваться различные видовременные формы глагола.)

2. Вы решили изменить свою жизнь. Составьте список того, что вы собираетесь делать и обсудите с другом плюсы и минусы этого решения. Обсудите также ваши действия в случае неудачи. (Такого рода задание предполагает интеграцию грамматических умений, так как требует использования различных ранее изученных грамматических моделей.)

Здесь следует ещё раз подчеркнуть, что основной функцией грамматики является обеспечение эффективной коммуникации, поэтому на заключительных этапах работы над тем или иным грамматическим явлением студенты должны научиться использовать эти единицы в ситуациях реального общения, что диктует настоятельную потребность в таких упражнениях в современном учебнике ИЯ.

Наконец, интегративные задания, не входящие в ГР, такие как проектные работы и большие ролевые игры, предполагают активизацию всех коммуникативных компетенций, в том числе грамматической как компонента языковой. Именно на этом этапе, когда внимание сосредоточено не на форме, а на содержании высказывания, становится понятно и студенту, и преподавателю, насколько хорошо усвоен грамматический материал.

Аналитические, условно-коммуникативные и коммуникативные упражнения, о которых шла речь выше, рекомендуется выполнять в аудитории. Кроме того, в учебнике есть упражнения на перевод с русского языка на английский. Их цель – *контроль усвоения* грамматического материала на различных этапах работы с ним, так как выполнение переводных упражнений само по себе не способствует развитию умения использовать грамматические модели в речи. Студенты выполняют эти упражнения письменно и после проверки преподавателем делают работу над ошибками.

Рабочая тетрадь содержит так называемые некоммуникативные (non-communicative) упражнения, которые в разных классификациях также называются языковыми или тренировочными. Это трансформационные и подстановочные упражнения, предназначенные исключительно для самостоятельной внеаудиторной работы студента и включающие следующие виды заданий:

1. Закончите предложения. Используйте Past Continuous для обозначения фонового действия и Past Simple для обозначения основного действия.

2. Поставьте глаголы в скобках в нужную временную форму.

3. Перефразируйте предложения по образцу.

4. Поставьте прилагательные/количественные числительные/наречия в сравнительную/превосходную форму.

Предполагается, что упражнения из рабочей тетради проверяются преподавателем с последующим кратким анализом типичных ошибок в классе, что позволяет рационально использовать дефицитное аудиторное время: для выполнения заданий, требующих взаимодействия студентов с преподавателем или друг с другом.

Результаты

Полномасштабная апробация учебника проводилась в прошедшем учебном году, когда по нему занимались студенты первого курса факультета Международных отношений, изучающие английский язык как первый или второй иностранный, всего более 250 человек. По результатам апробации представляется возможным сделать следующие комментарии относительно работы с ГР, некоторые из которых не касаются напрямую качества учебного материала, но должны учитываться потенциальными авторами:

1) С осторожностью можно утверждать, что различные способы подачи грамматического материала и предложенная система упражнений вызывают у студентов интерес к изучению грамматики и способствуют её лучшему усвоению, о чём свидетельствуют результаты контрольных работ и отчёты преподавателей о работе в семестре.

2) Преподаватели также отмечают оправданность чёткого разделения упражнений на те, которые выполняются в аудитории, и предназначенные для самостоятельной работы, так как это даёт больше возможностей для выведения грамматических моделей в речь, что повышает эффективность учебного процесса.

3) Наличие упражнений «предбазового» уровня сложности в рабочей тетради помогает студентам с менее развитыми языковыми умениями за счёт самостоятельной работы если не догнать, то приблизиться к более подготовленным студентам по уровню автоматизма в использовании грамматических единиц. Одновременно тренировочные упражнения с заданиями более высокого уровня сложности позволяют сильным студентам «оставаться в тонусе» и совершенствовать свои умения. Градация по сложности в условно-коммуникативных и коммуникативных упражнениях обеспечивает вовлечение в учебный процесс всех студентов.

4) Личный опыт автора свидетельствует о том, что аналитические упражнения, которые

помогают студентам понять, как функционирует язык и как взаимосвязаны все языковые явления, приводит к более осознанному (в противовес формально-механическому) использованию грамматических моделей, что, как представляется, повышает грамотность устной и письменной речи. В конечном счёте, это также позволяет надеяться на развитие способности студентов мыслить логично.

5) Работа над ГР выявила также болевую точку: некоторые преподаватели (независимо от возраста и опыта работы) стремятся делать акцент именно на чисто языковых упражнениях (то, что по-английски называется drill) и выполнять их в классе. По-видимому, это следствие упомянутого выше многолетнего преобладания грамматико-переводного метода в отечественной лингводидактике, и для преодоления этого наследия авторам учебника, особенно на начальном этапе работы с ним, помимо подробных инструкций в книге для преподавателя [7], необходимо проводить семинары и мастер-классы.

6) Рабочие тетради, полезность которых ни у кого не вызывает сомнения, в идеале должны быть электронными с обязательной возможностью самопроверки. Это делает более удобным процесс выполнения заданий для студентов и облегчает труд преподавателя, так как при таком режиме появляется возможность отслеживать самостоятельную работу студентов и осуществлять выборочную проверку, что, безусловно, повысит эффективность процесса учения/обучения.

Заключение

В заключение ещё раз подчеркнём необходимость интеграции грамматики как важного (но не самодостаточного) элемента языка в профессионально-ориентированный курс ИЯ. Во-первых, грамматические умения являются необходимым условием эффективной коммуникации в любых ситуациях общения, в том числе, что важно при языковой подготовке будущих специалистов (особенно в сфере международных отношений), в профессиональном общении; другими словами, они способствуют развитию ПИКК. Во-вторых, изучение грамматики, а именно: освоение грамматических концептов, их взаимных связей в системе языка и особенностей реализации в речи – способствует развитию когнитивных умений высшего порядка.

Как показывает наш опыт создания учебника английского языка (первый вышел в свет в 2008 году в рамках Инновационной программы МГИМО), разработка качественного ГР учебника ИЯ – непростая, но выполнимая задача. Залогом успеха является в первую очередь наличие современной общей концепции учебника, в которую вписывается соответствующее понимание роли грамматики, а также, безусловно, сформированность всех компонентов особой компетенции автора и опыт преподавания у разработчика. Только в этом случае может быть создан аутентичный учебник нового поколения, который, в отличие от компиляций и заимствований, способен обеспечить эффективность обучения/изучения ИЯ в современных условиях.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Академия, 2006. 336 с.
2. Кравцова О.А., Ястребова Е.Б. Современный аутентичный учебник иностранного языка для вуза: проблемы и пути решения // Филологические науки в МГИМО. М.: МГИМО-Университет. 2019, № 18 (2). С. 48-57.
3. Рюмина Н.А., Ястребова Е.Б. Формирование иноязычной лингвистической компетенции на основе взаимодействия родного и иностранного языков // Вестник МГЛУ. М., 2004, № 492. С. 65-75.
4. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранному языку. М.: Просвещение, 2002. 241 с.
5. Ястребова Е.Б., Кравцова О.А. Какой учебник иностранного языка нужен вузу сегодня? // Иностранные языки в школе. 2011, № 5. С. 63-68.
6. Ястребова Е.Б., Кравцова О.А., Крячков Д.А., Владыкина Л.Г. Английский язык для международников: Учебник для вузов в двух частях. М.: Изд-во «Аспект Пресс», 2018. 640 с.
7. Ястребова Е.Б., Кравцова О.А. Английский язык для международников. Книга для преподавателя. М.: Изд-во «Аспект Пресс», 2018. 232 с.
8. *A Taxonomy for Learning, Teaching and Assessing: a Revision of Bloom's Taxonomy of Educational Objectives.* Ed. by Anderson, Lorin W. & Crathwohl David R. Pearson, 2000. 336 p.
9. Azar, Betty. (2007) Grammar-Based Teaching: A Practitioner's Perspective. TESL-EJ, Sept. 2007. Volume 11, Number 2. [Electronic resource] – Access mode: http://www.tesl-ej.org/ej42/a1.pdf (accessed 05.07.2019).
10. Ellis, R. (2003) *Task-based Language Learning and Teaching.* Oxford: Oxford University Press, 387 p.

11. Hymes, D. (1972) On Communicative Competence / *Sociolinguistics*. Ed. by Pride, J.B. and Holmes, J. Harmondsworth: Penguin Books, pp. 269-285.
12. Krashen, Stephen D., (1981) *Second Language Acquisition and Second Language Learning.* Oxford: Pergamon Press, 151 p.
13. Mulroy, D. (2003) *The war against grammar.* Portsmouth, NH: Boynton/Cook Publishers, Inc., 144 p.
14. Newby, D. (2008) A Cognitive+Communicative Approach // *Future Perspectives for Language Teaching.* Ed. by W. Delanay and L. Volkmann, Heidelberg: Winter, pp. 29-44.
15. Swan, Michael. (2006) Teaching Grammar. Does Grammar Teaching Work? // *Modern English Teacher* 15/2, [Electronic resource] – Access mode: https://mikeswan.net/wp-content/uploads/2017/08/Teaching-grammar-%E2%80%A6..pdf (accessed 01.07.2019).
16. Tomlison, B. (2010) Principles of effective materials development // *English language teaching materials: Theory and Practice.* Ed. by J.Richards. New York: Cambridge University Press, pp. 81-108.

Сведения об авторе:

Кравцова Ольга Анатольевна – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английского языка № 1 МГИМО (У) МИД России. Сфера профессиональных интересов: грамматика и стилистика английского языка, лингвопрагматика, лингводидактика, разработка учебников и учебных материалов по общему языку и языку для специальных целей. E-mail: krolgan@mail.ru.

GRAMMAR IN A MODERN TERTIARY LEVEL FOREIGN LANGUAGE COURSEBOOK

O.A. Kravtsova

Moscow State Institute of International Relations (University),
76, Prospect Vernadskogo, Moscow, 119454, Russian Federation.

Abstract: *The article considers the methodological basis for developing grammar materials for a modern tertiary level FL coursebook: a communicative and competency-based approach, within which the principles of authenticity, multimodality, contextuality, relevance and a multilevel approach in task design are implemented. Grammar is regarded as an essential component of a FL course being instrumental in developing not only communicative competence, but also higher order thinking skills. Thus, the goals of teaching/learning grammar are defined as communicative and cognitive. The goals determine a grammar materials writer's objectives: 1) to integrate grammar into a profession-oriented FL course, 2) to develop an effective system of exercises; 3) to make the materials usable in mixed-ability groups. Types of exercises as well as approaches to selecting, sequencing and presenting grammar items pivot on the above principles. A system of goal-oriented exercises, including three main types: analytical, semi-communicative, and communicative (drill exercises are meant for out-of-class practice) is suggested. Illustrations of the main points from the grammar section of an English language coursebook developed by the author and the results of employing it are provided. It is concluded that a modern concept of a FL coursebook and a specific author's competence are central to developing effective grammar materials.*

Key Words: *communicative and cognitive goals of teaching grammar, grammar materials writer's objectives, author's competency, functional and pragmatic approach, principles of materials development, system of exercises.*

References

1. Gal'skova, N.D., Gez N.I. Teoriia obucheniia inostrannym iazykam. Lingvodidaktika i metodika [The Theory of Teaching Foreign Languages. Language Teaching Methods]. Moscow: Akademiia. 2006, 336 p.
2. Kravtsova O.A., Yastrebova E.B. Sovremennyi autentichnyi uchebnik inostrannogo iazyka dlia vuza: problemy i puti resheniia [A Modern Authentic Tertiary Level Foreign Language Coursebook: Challenges and Ways Forward]. Filologicheskie nauki v MGIMO [Philological sciences at MGIMO], Moscow: MGIMO University, 2019, no. 18 (2), pp. 48-57.

3. Riumina, N.A., Yastrebova E.B. Formirovaniie inoiazychnoi lingvisticheskoi kompetentsii na osnove vzaimodeistviia rodnogo i inostrannogo iazykov [Forming a Foreign Language Linguistic Competency on the Basis of Interaction Between the Native and a Foreign Language]. Moscow, Vestnik MGLU, 2004, no. 492. pp. 65-75.
4. Solovova, E.N. Metodika obucheniia inostrannomu iazyku [Methods of Teaching a Foreign Language]. Moscow: Prosveshcheniie, 2002, 241 p.
5. Yastrebova E.B., Kravtsova O.A. Kakoi uchebnik inostrannogo iazyka nuzhen vuzu segodnia? [What Kind of Foreign Language Coursebook Does Tertiary Education Need Nowadays?]. Innostrannye Yazyki v Shkole [Foreign Languages at School], 2011, no. 5, pp. 63-68.
6. Yastrebova E.B., Kravtsova O.A., Kryachkov D.A., Vladykina L.G. Angliiskii iazyk dlia mezhdunarodnikov: Uchebnik dlia vuzov v dvukh chastiakh. Chast' 1. [English for Students of International Relations: Coursebook for Universities in two parts. Part 1], Moscow, Aspekt Press, 2018. 640 p.
7. Yastrebova E.B., Kravtsova O.A. Angliiskii iazyk dlia mezhdunarodnikov: Kniga dlia prepodavatelia [English for Students of International Relations: Teacher's Book], Moscow, Aspekt Press, 2018. 232 p.
8. *A Taxonomy for Learning, Teaching and Assessing: a Revision of Bloom's Taxonomy of Educational Objectives.* Ed. by Anderson, Lorin W. & Crathwohl David R. Pearson, 2000. 336 p.
9. Azar, Betty. (2007) Grammar-Based Teaching: A Practitioner's Perspective. TESL-EJ, Sept. 2007. Volume 11, Number 2. [Electronic resource] – Access mode: http://www.tesl-ej.org/ej42/a1.pdf (accessed 05.07.2019).
10. Ellis, R. (2003) *Task-based Language Learning and Teaching.* Oxford: Oxford University Press, 2003, 387 p.
11. Hymes, D. (1972) On Communicative Competence / *Sociolinguistics*. Ed. by Pride, J.B. and Holmes, J. Harmondsworth: Penguin Books, pp. 269-285.
12. Krashen, Stephen D., (1981) *Second Language Acquisition and Second Language Learning.* Oxford: Pergamon Press, 1981, 151 p.
13. Mulroy, D. (2003) *The war against grammar.* Portsmouth, NH: Boynton/Cook Publishers, Inc., 144 p.
14. Newby, D. (2008) A Cognitive+Communicative Approach // *Future Perspectives for Language Teaching.* Ed. by W. Delanay and L. Volkmann, Heidelberg: Winter, pp. 29-44.
15. Swan, Michael. (2006) Teaching Grammar. Does Grammar Teaching Work? // *Modern English Teacher* 15/2. [Electronic resource] – Access mode: https://mikeswan.net/wp-content/uploads/2017/08/Teaching-grammar-%E2%80%A6..pdf (accessed 01.07.2019).
16. Tomlison, B. (2010) Principles of effective materials development // *English language teaching materials:* Theory and Practice. Ed. by J.Richards. New York: Cambridge University Press, pp. 81-108.

About the author:

O.A. Kravtsova – PhD in Linguistics, Associate Professor, associate professor of English Language Department № 1 at MGIMO University. Spheres of research and professional interest: the grammar and stylistics of English, linguistic pragmatics, linguodidactics, course design and materials development for General English and ESP.
E-mail: krolgan@mail.ru.

* * *